



Joyas de Literatura  
Contemporánea China

# CRÍMENES Y DELITOS EN LA BOLSA

Autor: He Jiahong



中国图书出版社  
China Intercontinental Press

# **CRÍMENES Y DELITOS EN LA BOLSA**

---

**He Jiahong**

## 图书在版编目(CIP)数据

人生黑洞: 西班牙文 / 何家弘著; (西) 德里格斯译. —北京: 五洲传播出版社, 2014.7

ISBN 978-7-5085-2801-4

I. ①人… II. ①何… ②德… III. ①推理小说—中国—当代—西班牙文 IV. ①I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 134833 号

© He Jiahong, 1996

Spanish Language translation rights arranged through Copyright Agency of China

Email: jiangshan@cicc.org.cn

---

### “中国当代文学精选”丛书

顾 问:

Daniel Cladera Commons (西班牙)

Felipe R. Debasal Navalpotro (西班牙)

Marta Alonso Dorrego (西班牙)

Nuria Pitarque Ledesma (西班牙)

Mercedes Calero (西班牙)

董燕生 (中国)

Liljana Arsovska (墨西哥)

赵德明 (中国)

Alwin Van Der Linde (荷兰)

茅嘉宇 (中国)

主 编: 孙新堂

策划编辑: 李朝全 荆孝敏

责任编辑: 郑 磊

助理编辑: 姜 珊

装帧设计: 北京丰饶文化传播有限责任公司

内文设计: 北京翰墨坊广告有限公司

### 《人生黑洞》

作 者: 何家弘

出版发行: 五洲传播出版社

地 址: 北京市海淀区北三环中路 31 号生产力大楼 B 座 7 层

邮 编: 100088

网 址: [www.thatsbooks.com](http://www.thatsbooks.com)

电 话: 010-82001477

印 刷: 北京圣彩虹科技有限公司

开 本: 787×1092mm 1/32

印 张: 16.25

版 次: 2015 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

定 价: 128.00 元



Autor: He Jiahong

---

He Jiahong de origen manchú, nació en Beijing en 1953. Es un especialista en el procedimiento penal y criminología. Obtuvo su doctorado en jurídica de la Universidad Northwestern en Illinois, y actualmente es profesor de la Escuela de Derecho de Univerity Renmin en Beijing, una de las instituciones académicas más prestigiosas de China.

Además de publicar extensamente sobre asuntos legales, ha escrito varias novelas negra más vendidas, que han sido traducido al francés, español, inglés, etc.

# Índice

Nota preliminar .....	13
Prólogo.....	15
Capítulo 1	
Deducción relacionada con la matrícula de un vehículo .....	19
Capítulo 2	
Los arcanos de la Bolsa.....	28
Capítulo 3	
Una carta de amor inoportuna .....	39
Capítulo 4	
Un dulce sentimiento contrariado por un desafortunado cúmulo de circunstancias .....	49
Capítulo 5	
Él parecía haberla visto antes... ..	59
Capítulo 6	
Un bastón muy singular .....	73

Capítulo 7	
Un amor puede esconder otro .....	89
Capítulo 8	
Un intérprete frente a otro .....	100
Capítulo 9	
Lejos de la patria, cierta atracción.....	110
Capítulo 10	
Un trago de alcohol con un sabor más bien amargo.....	126
Capítulo 11	
A la luz de las velas, un rostro de mujer.....	135
Capítulo 12	
Un robo inexplicable.....	144
Capítulo 13	
Preguntas sin respuesta .....	155
Capítulo 14	
Bautismo en una piscina .....	166
Capítulo 15	
En el otro extremo del puente... la frontera .....	178
Capítulo 16	
Un arcoíris bajo las cataratas del Niágara .....	188

Capítulo 17	
El automóvil hermoso, o como un golpe de suerte casi se vuelve un desastre .....	197
Capítulo 18	
Secuelas de los primeros amores .....	208
Capítulo 19	
Descodificación del libro «caído del cielo».....	217
Capítulo 20	
Escapada sensacionalista en la noche.....	225
Capítulo 21	
Una pradera en medio de las montañas y... un regalo.....	233
Capítulo 22	
Velada de despedida .....	242
Capítulo 23	
Reencuentros desconcertantes .....	254
Capítulo 24	
Mensaje secreto.....	266
Capítulo 25	
Decisión inesperada .....	279
Capítulo 26	
Las primeros pinitos de un aprendiz de gigoló .....	287

Capítulo 27	
Noche de angustia .....	298
Capítulo 28	
Comprobación de la escucha telefónica .....	308
Capítulo 29	
Mal de amores que perdura toda la vida.....	321
Capítulo 30	
A caballo en la montaña.....	329
Capítulo 31	
Declaraciones de amor en medio de la noche .....	339
Capítulo 32	
Juego de engaños .....	347
Capítulo 33	
Un disparo innecesario .....	356
Capítulo 34	
Imposible poner fin a aquella historia de amor... ..	364
Capítulo 35	
Retrospección: un debate cara a cara con la muerte	371
Capítulo 36	
Partida sin despedida.....	379
Capítulo 37	
Ensayo de análisis psicoconductual .....	387

Capítulo 38	
Un crespón de luto, saltaba a la vista...	404
Capítulo 39	
Un cinturón color sangre.....	416
Capítulo 40	
Un espíritu atormentado .....	428
Capítulo 41	
Llamada anónima .....	437
Capítulo 42	
Técnica de vigilancia .....	446
Capítulo 43	
La ley del destino .....	453
Capítulo 44	
Deducción tardía .....	468
Capítulo 45	
Los frutos amargos de las maniobras entre bastidores .....	476
Capítulo 46	
El agujero negro de la existencia humana: explicación .....	510
Epílogo .....	517

# **CRÍMENES Y DELITOS EN LA BOLSA**

---

**He Jiahong**



## 图书在版编目(CIP)数据

人生黑洞：西班牙文 / 何家弘著；(西)德里格斯译，—北京：五洲传播出版社，2014.7

ISBN 978-7-5085-2801-4

I. ①人… II. ①何… ②德… III. ①推理小说—中国—当代—西班牙文 IV. ①I247.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第134833号

© He Jiahong, 1996

Spanish Language translation rights arranged through Copyright Agency of China

Email: jiangshan@cicc.org.cn

---

### “中国当代文学精选”丛书

顾 问：

Daniel Cladera Commons (西班牙)

Felipe R. Debasa Navalpotro (西班牙)

Marta Alonso Dorrego (西班牙)

Nuria Pitarque Ledesma (西班牙)

Mercedes Calero (西班牙)

董燕生(中国)

Liljana Arsovska (墨西哥)

赵德明(中国)

Alwin Van Der Linde (荷兰)

茅嘉宇(中国)

主 编：孙新堂

策划编辑：李朝全 荆孝敏

责任编辑：郑 磊

助理编辑：姜 珊

装帧设计：北京丰饶文化传播有限责任公司

内文设计：北京翰墨坊广告有限公司

### 《人生黑洞》

作 者：何家弘

出版发行：五洲传播出版社

地 址：北京市海淀区北三环中路31号生产力大楼B座7层

邮 编：100088

网 址：www.thatsbooks.com

电 话：010-82001477

印 刷：北京圣彩虹科技有限公司

开 本：787×1092mm 1/32

印 张：16.25

版 次：2015年1月第1版第1次印刷

定 价：128.00元



## Palabras del Editor

---

Las obras literarias siempre han desempeñado un papel insustituible en el intercambio de las culturas humanas. Siendo dos regiones económica y culturalmente dinámicas, tanto China como el mundo hispano tiene una dilatada historia, una espléndida civilización y un profundo bagaje cultural. El intercambio entre ambas partes en el área de literatura nunca se ha interrumpido. A través de las obras de Juan Ramón Jiménez, Jorge Luis Borges, Camilo José Cela, Gabriel García Márquez, Mario Vargas Llosa y otros maestros literarios, los lectores chinos han podido conocer y comprender el mundo hispanohablante. Por otro lado, el conocimiento de China por parte de los lectores hispanos, también se debe en gran medida a las creaciones literarias procedentes de este país.

La literatura contemporánea de China ha conseguido grandes éxitos. Desde los años 80 del siglo XX, numerosos escritores de gran talento han venido ofreciéndonos sus excelentes obras. El mejor ejemplo de ellos es Mo Yan, ganador del Premio Nobel de Literatura en 2012. En la colección “Joyas de Literatura Contemporánea China”, hemos seleccionado una serie de obras representativas de escritores chinos prestigiosos para presentarlas ante el lector hispano. A través de estos libros, se puede conocer los distintos estilos y corrientes de la literatura contemporánea de China, observar los enormes cambios históricos y sociales que está viviendo este país, sentir de manera palpable la vida cotidiana y adentrarnos en el mundo espiritual de los chinos. Con esta colección, queremos ofrecer a los 400 millones de potenciales lectores hispanohablantes la mejor literatura de la China moderna y compartir con ellos el placer de la lectura.

Quisiéramos agradecer a la Dirección General de Prensa y Publicaciones, la Oficina de Información del Consejo de Estado, la Asociación de Escritores de China y a los escritores, traductores y todas las personas que han apoyado generosamente este proyecto. Estamos convencidos de que la publicación de esta colección de libros favorecerá el intercambio y la colaboración en el área cultural entre China y los países de habla española, potenciando especialmente el conocimiento e interacción de los escritores y lectores de ambos lados.

China Intercontinental Press

# Índice

Nota preliminar .....	13
Prólogo.....	15
Capítulo 1	
Deducción relacionada con la matrícula de un vehículo .....	19
Capítulo 2	
Los arcanos de la Bolsa.....	28
Capítulo 3	
Una carta de amor inoportuna.....	39
Capítulo 4	
Un dulce sentimiento contrariado por un desafortunado cúmulo de circunstancias .....	49
Capítulo 5	
Él parecía haberla visto antes... ..	59
Capítulo 6	
Un bastón muy singular .....	73

Capítulo 7	
Un amor puede esconder otro .....	89
Capítulo 8	
Un intérprete frente a otro .....	100
Capítulo 9	
Lejos de la patria, cierta atracción.....	110
Capítulo 10	
Un trago de alcohol con un sabor más bien amargo.....	126
Capítulo 11	
A la luz de las velas, un rostro de mujer.....	135
Capítulo 12	
Un robo inexplicable.....	144
Capítulo 13	
Preguntas sin respuesta.....	155
Capítulo 14	
Bautismo en una piscina .....	166
Capítulo 15	
En el otro extremo del puente... la frontera .....	178
Capítulo 16	
Un arcoíris bajo las cataratas del Niágara .....	188